|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/28 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  18 May 2023  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Сорок вторая сессия**

Женева, 21–25 августа 2023 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,   
прилагаемые к ВОПОГ:**

**другие предложения**

Исправление к пункту 9.3.3.25.12

Передано Рекомендованными классификационными обществами ВОПОГ[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

Введение

1. В издании ВОПОГ 2011 года и последующих изданиях подпункт 9.3.3.25.2 g) был помечен как «(Исключен)».

2. Тем не менее в пункте 9.3.3.25.12 по-прежнему содержится ссылка на подпункт 9.3.3.25.2 g).

I. Содержание прежнего подпункта 9.3.3.25.2 g)

3. В издании ВОПОГ 2009 года и предыдущих изданиях подпункт 9.3.3.25.2 g) был сформулирован следующим образом:

«g) Судно должно быть оборудовано системой зачистки.

*ПРИМЕЧАНИЕ: Применять настоящий пункт нет необходимости.* *Дата применения будет определена позднее*».

II. Предложение по исправлению

4. Предлагается, как указано ниже, исключить в третьем абзаце пункта 9.3.3.25.12 ссылку на пункт 9.3.3.25.2 g):

«Пункты 9.3.3.25.2 f), последнее предложение, ~~9.3.3.25.2 g),~~ 9.3.3.25.8 a), последнее предложение, и 9.3.3.25.10 не применяются к судам — сборщикам маслосодержащих отходов и к судам снабжения».

5. Это исправление касается также вариантов пункта 9.3.3.25.12 на немецком, русском и французском языках.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/28. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6. [↑](#footnote-ref-2)